

**01** 国際交流員专栏 - 鹿児島県国際交流員 金周希 -

- 韓国女高生生の首尔美食——辣炒年糕

02 知事动向

- 日本国际协力机构（JICA）理事长莅临访问（3月18日）
- 出席2025年产粗茶产量位居日本第一的纪念感谢活动（3月28日）
- 出席邮轮“Lum inara号”的首航仪式（3月28日）

03 鹿児島活动信息

- 仙岩园 曲水宴（4月12日）
- 第66届串木野滨赛马大会（4月19日）

 Coming UP!【2026年5月、6月活动信息】

○韩国女高中生的首尔美食——辣炒年糕

鹿儿岛县国际交流员 金周希（来自韩国）

你知道韩国女高中生最喜欢的食物是什么吗？答案是一辣炒年糕。作为韩国料理的代表性菜品，辣炒年糕是深受韩国女性（尤其是女高中生）喜爱的美食之一。我也非常喜欢！无论是想和朋友去吃点好吃的，还是考试结束后想犒劳一下自己，又或是想吃点又辣又美味的食物时，我都会经常吃辣炒年糕。



▲市场上出售的辣炒年糕

“辣炒年糕”直译即为“炒年糕”，主要是以年糕（韩国年糕）、鱼饼、蔬菜等食材，用辣酱翻炒或炖煮而成的料理。辣炒年糕的魅力在于，可以根据个人喜好添加各种食材，享受丰富多样的口味。其最大特点在于可以自由添加配料。比如，加入拉面、乌冬面、粉丝、水煮蛋或者香肠之后味道会更加美味。蔬菜方面通常会加入卷心菜或葱，但由于调味较重，无论加入何种蔬菜，味道都不会有太大变化。因此，这道菜非常适合利用冰箱里剩下的蔬菜来制作。



▲在韩国很有名的爆辣炒年糕

辣炒年糕因鲜红的外观给人一种非常辣的印象，实际上它也确实很辣。不过，也有不辣的辣炒年糕。比如以酱油为基底的宫廷风味辣炒年糕，以及咖喱味、炸酱面味的辣炒年糕等。最近，玫瑰红酒味、奶油味、麻辣味等各种创意口味也颇受欢迎。我推荐的是玫瑰



▲从左至右依次为炸酱面味、宫廷风味、玫瑰红酒味的辣炒年糕

红酒风味的辣炒年糕。它甜中带醇，即使是不太能吃辣的人也能放心享用。

首尔新堂洞有一处聚集了众多即食辣炒年糕店的街区。所谓即食辣炒年糕，是指将辣炒年糕的食材放入锅中，在餐桌上由顾客亲手烹饪后享用的用餐方式。虽然直接享用制作好的辣炒年糕也不错，但即食辣炒年糕还拥有边做边吃的乐趣，因此

非常推荐给喜欢辣炒年糕的朋友。



▲烹饪前的即食辣炒年糕



▲烹饪中的即食辣炒年糕

正在阅读本栏目的各位，现在是不是已经想吃辣炒年糕了呢？鹿儿岛县内有许多韩国餐厅都能品尝到辣炒年糕，要不要把辣炒年糕作为今天的晚餐呢？而且做法其实出乎意料地简单，也推荐大家在家试着做做看哦！

02 知事动向

○日本国际协力机构（JICA）理事长莅临访问（3月18日）

日本国际协力机构（JICA）理事长田中明彦对鹿儿岛县政府进行了访问。理事长表示，迄今为止，已有许多来自鹿儿岛的人员参加到JICA海外协力队中；协力队事业不仅有助于发展中国家的的发展，还能通过培养连接日本各地与世界的人才，促进地方政府的国际交流，从而推动地区振兴。期待今后通过以海外合作队为首的JICA各项举措，进一步推动本县的国际交流与合作。



◀与日本国际协力机构来访人员的纪念合影

○出席邮轮“Luminara号”的首航仪式（3月28日）

盐田知事出席了停靠在鹿儿岛港本港区北码头的邮轮“Luminara”的首航仪式，并作为鹿儿岛县代表致辞。

盐田知事向船公司表达了对邮轮停靠鹿儿岛港的感谢，同时表示相信本县丰富的自然风光、美食以及历史文化等“南方的宝箱——鹿儿岛”的魅力，定能让“Luminara”的乘客们感到满意。

此外，盐田知事还就今后继续靠港以及在邮轮上推广本县特产提出了建议，并得到了船方的积极回应。“Luminara”预计下个月还将停靠名濑港。今后，也继续致力于吸引更多邮轮停靠鹿儿岛县，并积极推动其带来的经济效益。



▲与“Luminara号”的各位相关人员纪念合影



▲邮轮“Luminara号”

○出席 2025 年产粗茶产量位居日本第一的纪念感谢活动（3 月 28 日）

盐田知事参加了在鹿儿岛中央站 AMU 广场举办的“2025 年产粗茶产量位居日本第一的纪念感谢活动”。该活动由鹿儿岛县茶业会议所主办，县内各产地的生产者和茶商纷纷展示并销售各自引以为豪的茶叶，现场人头攒动，热闹非凡。

盐田知事也向现场的各位致以问候，并对茶业界相关人士多年来不懈的努力表示感谢，正是得益于此，本县的粗茶产量继去年之后再次位居全国第一。随着“鹿儿岛茶”在国内外知名度的提升，盐田知事表示期待本县茶业作为名副其实的“日本第一产地”，能够取得进一步的发展。



▲致辞照片



▲“日本第一”达成纪念感谢活动现场

03 鹿儿岛活动信息

○ 仙岩园 曲水宴（4月12日）

曲水宴是一种很雅的宴会，其特色是盛满酒的酒杯从上游顺流而下，在酒杯经过眼前之前吟诵和歌，并接住酒杯。参加宴会的宾客身着武士礼服，尽情享受这场雅致的春季盛会。

“仙岩园”的曲水庭园于1959年被发掘，是日本现存曲水庭园遗址中规模最大庭园。作为保存完好、能清晰展现建造当时风貌的珍贵文化遗产，备受群众推崇。

自平成4年（1992年）起，仙岩园便利用曲水庭园，举办旨在传承昔日岛津家优雅文化的“曲水宴”。



▲曲水宴照片 [© K. P. V. B] ▶



○ 第66届 串木野滨赛马大会（4月19日）

1958年，当地马车协会为增添赏花活动的趣味而创办的海滩赛马大会一直延续至今，比赛使用了日本三大沙丘之一的吹上沙丘的约1500米长的照岛海岸作为赛道。今年，共有56匹赛马和小马参赛，点燃了春日海滩的热情。





▲赛马照片「© K. P. V. B」▲

🏆Coming UP!【2026年5月、6月活动信息】

◇5月

3日~5日 吹上浜 沙之祭典(南萨摩市)

23日 24日 和泉肉类节(出水市)

26日~ 日本与意大利建交160周年:意大利与鹿儿岛——围绕美术的纽带

◇6月

6日 7日 第93回 山川港祭典(指宿市)

7日 SEPPETOBE 插秧节 (日置市)

11日~14日 指宿草裙舞节(指宿市)

请一定要去参加呀♪



编后记 (鹿儿岛县综合政策部国际战略课)

大家好!

新的一年已经开始,大家过得怎么样呢?我想应该有不少人正因升学或就业等原因,在努力适应新生活吧。虽然在新环境中可能会遇到许多不习惯的事情,但相信大家会逐渐适应的😊 不要勉强自己,按照自己的节奏慢慢来吧💡

在本期电子报中有一处变化,大家发现了吗?具体来说,就是……从今年4月起,鹿儿岛县观光文化体育部国际交流课更名为综合政策部国际战略课👏虽然更名为国际战略课,但今后仍将一如既往地继续发送电子报。今后也请多多关照。

敬请期待下期内容☆☆

《鹿儿岛南国之风通知栏》募集并刊载以下鹿儿岛相关的话题!

☆鹿儿岛摄影廊

募集能真切感受鹿儿岛的照片或是在海外发现的鹿儿岛的照片。请附上简单的照片说明(例如:克灰袋的山)。

此外,大家如有想要传达给读者的信息,也欢迎投稿。

▲▽ 提供信息·联系商量 ▽▲

鹿儿岛县综合政策部 国际战略课

〒890-8577 鹿儿岛市鸭池新町 10-1

电话:+81-99-286-2306

传真:+81-99-286-5522

↓电子邮箱

英文: cir1@pref.kagoshima.lg.jp

中文: cir2@pref.kagoshima.lg.jp

韩文: cir3@pref.kagoshima.lg.jp



鹿儿岛县厅主页

<http://www.pref.kagoshima.jp/>



鹿儿岛观光网站 鹿儿岛之旅

<https://www.kagoshima-kankou.com/>

※本作品版权归鹿儿岛县所有。未经许可,禁止转发、转载、张贴等